



COMUNE DI BRESCIA

presentano

## Stagione di teatro dialettale 2015-2016

### Sich sére col dialèt

Teatro parrocchiale Don Bosco (220 posti) - Ampio parcheggio piazza chiesa  
via Malta, 54 - Brescia - Tel.030.2667072 - ingresso € 5,00

**SABATO 3 OTTOBRE**  
(ore 20,45)

Compagnia " Scacciapensieri " (Flero) **"Le sorprese del nóno"**  
di Franca Spada regia Franca Spada

**SABATO 10 OTTOBRE**  
(ore 20,45)

Compagnia "Teatro San Rocco " (Fornaci -Bs) **"Ocio Ada atenta Ida"**  
di Giorgio Tosi regia Roberto Cairoli

**SABATO 17 OTTOBRE**  
(ore 20,45)

"Compagnia della Contrade " (Bedizzole) **"Caccia alla volpe"**  
di Maria Filippini- regia Fiorenzo Savoldi

**SABATO 24 OTTOBRE**  
(ore 20,45)

Compagnia " La ruota " (Gussago) **"La Spusa"**  
di Maria Mangano regia di Carlo Peroni

**SABATO 31 OTTOBRE**  
(ore 20,45)

Il Gruppo teatrale parrocchiale S. Angela Merici (Brescia) **"La sacrestia di Don Crispino"**  
di Camillo Vittici - regia Metilde Baresi

### Speciale film

Cinema Teatro Colonna (324 posti) - Parcheggio in zona  
via Chiusure, 79/c - Brescia - Tel. 335.6946742 - ingresso € 5,00

**DOMENICA 18 OTTOBRE**  
(ore 15,45)

proiezione del film **"Matrioska"** di Ettore Bonetti

### El piazzér del dialèt

Cinema Teatro Sereno (220 posti) - Parcheggio in zona  
Trav. XII, 158 - Villaggio Sereno (Brescia) - Tel. 030.346026 - ingresso € 5,00

**DOMENICA 25 OTTOBRE**  
(ore 15,30)

Compagnia " L'Araba Fenice " (Passirano) **"La serva balosa"**  
da "A cammarera nova" di E. Scarpetta - traduzione, adattamento e regia Oliviero Migliorati

**DOMENICA 22 NOVEMBRE**  
(ore 15,30)

Compagnia " I Pelafich " (Toline) **"Denàcc a j-öcc e 'idila mià"**  
di Patrizia Bonadei - regia Patrizia e Giovanna Bonadei

### Quàter sàbocc ...

Teatro s. Giulia (villaggio Prealpino) (400 posti) - Ampio parcheggio interno  
via Quinta, 5 - Brescia - Tel.335.7797944 - ingresso € 6,00

**SABATO 7 NOVEMBRE**

**Ore 20.45:** Incontro con la poesia in lingua bresciana: **Alberto Rigoni** (Desenzano)  
Presentazione del volume "Masuchine"

**Ore 21.00:** Compagnia "Fil de fer" (Villanuova sul Clisi) **"El mórt l'è vif"** Due atti in  
dialetto bresciano di E.Fregoni/E. Bussei - regia Compagnia Fil de fer

**SABATO 14 NOVEMBRE**

**Ore 20.45:** Incontro con la poesia in lingua bresciana: **Mary Chiarini Savoldi** (Ghedi)  
Presentazione del volume "I noss pass lezér"

**Ore 21.00:** Compagnia "Chèi del Pascal" (Sabbio Chiese) "**El sartùr per le siùre**"  
Tre atti in dialetto bresciano da "tailleur pour dames" di George Feydeau  
Adattamento e regia Davide Tartaglia

**SABATO 21 NOVEMBRE**

**Ore 20.45:** Incontro con la poesia in lingua bresciana: **Lino Marconi** (Chiari)  
Presentazione del volume "Ritràt de 'n pensér"

**Ore 21.00:** Compagnia "Öna scarpa e 'n söpèl" (Montichiari) "**Mai di pensù !**"  
Due atti in dialetto bresciano da "Mai dir pension" di Loredana Cont  
Traduz. e adattamento Compagnia "Öna scarpa e 'n söpèl"  
regia Roberta Giovanardi

**SABATO 28 NOVEMBRE**

**Ore 20.45:** Incontro con la poesia in lingua bresciana: **Giancarlo Sembinelli** (Vione)  
e omaggio a Dino Marino Tognali

**Ore 21.00:** Compagnia teatrale "All crazy for don John" (Sarnico - Bg) "**Metònga 'na preda sùra**"  
Due atti in dialetto bergamasco di Mario Dometti - regia Mario Dometti

**Al termine di ogni serata si terrà una degustazione / vendita di prodotti tipici bresciani a cura della rivista "Vini & e Cucina Bresciana"**

### **Fornàs en dialèt**

Sala della comunità (200 posti) - Parcheggio in zona  
Via Fornaci, 84 - loc. Fornaci (Brescia) - Tel. 389.5112408 - ingresso € 5,00

**DOMENICA 1 NOVEMBRE**  
(ore 15,30)

Compagnia "La pal" (Urago d'Oglio) "**An gróp söl stomech**"  
di Franco Ricci - regia Danilo Salvoni e Arnaldo Ussoli

**DOMENICA 8 NOVEMBRE**  
(ore 15,30)

Compagnia Teatrale Oratorio di Verolavecchia "**Pötost che spuzàm ma sa fó frà**"  
di Maria Filippini - regia Franco Dalè e Giuseppe Rossini

**DOMENICA 15 NOVEMBRE**  
(ore 15,30)

"Compagnia degli Aocàcc" (Zone) "**Separàcc en casa**"  
di Maria Filippini - regia Renzo Marchetti

**SABATO 5 DICEMBRE**  
(ore 15,30) e

**DOMENICA 6 DICEMBRE**  
(ore 15,30)

Compagnia "I Fontanè de Giona" (Paderno F.C.) "**Angili bel Angili**"  
di Giorgio Tosi - regia Diego Mafessoni

### **El sàbot nóm a teatro**

Teatro parrocchia "Cristo re" (190 posti) - Parcheggio in zona  
Via F. Filzi, 5 - Brescia - Tel. 030.302427 - ingresso € 5,00

**VENERDÌ 20 NOVEMBRE**  
(ore 20,45) e

**DOMENICA 22 NOVEMBRE**  
(ore 20,45)

Compagnia Teatrale "Il gabbiano" (Brescia) "**Spusàs come maridas l'è sèmper en gran bel pas!**"

Di Matilde Pagani - regia di Matilde Pagani

**DOMENICA 29 NOVEMBRE**  
(ore 15,45)

Filodrammatica "G. Campini" (Bagnolo Mella) "**La sonambula**"  
di Oliviero Migliorati regia Claudio Ongarini

**DOMENICA 13 DICEMBRE**  
(ore 15,45)

Compagnia Teatrale di Fiumicello e Francesco Braghini "**Gesù" Momenti, emozioni ed echi del Vangelo in dialetto**

di Vittorio Soregaroli, Elena Alberti Nulli e Francesco Braghini

**SABATO 9 GENNAIO**  
(ore 20,45) e

**DOMENICA 10 GENNAIO**  
(ore 15,45)

Compagnia Teatrale "I Roncaì de S.Vigilio" (Concesio) "**La prima galina che canta**"  
di Inia Belleri - regia Inia Belleri

**SABATO 16 GENNAIO**  
(ore 20,45) e

**DOMENICA 17 GENNAIO**  
(ore 15,45)

Compagnia "El Paés" (Muscoline) "**Só mia che dit...**"  
di Bepa Corvaia - regia Elena Zabbialini

**SABATO 23 GENNAIO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 24 GENNAIO**  
(ore 15,45)

Compagnia "Poco stabile" (Pavone Mella) "**Öna valis de palanche**"  
di Maria Filippini - regia Bruno Manenti

**SABATO 30 GENNAIO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 31 GENNAIO**  
(ore 15,45)

Compagnia La Pieve (Erbusco) "**Enduina chi vé a diznà**"  
di Maria Mangano - regia Sandra Mandelli e Daniele Magri

**DOMENICA 7 FEBBRAIO**  
(ore 15,45)

Gruppo Teatrale G.A.T. (Colombaro) "**Diga che só mórt**"  
di Maria Filippini - regia Nella Costa

## El piazzér del dialèt

Cinema Teatro Sereno (220 posti) - Parcheggio in zona  
Trav. XII, 158 - Villaggio Sereno (Brescia) - Tel. 030.346026 - ingresso € 5,00

**DOMENICA 28 FEBBRAIO**  
(ore 15,30)

Compagnia «l senza speranza» (Castiglione delle Stiviere - Mn)  
**commedia da definire**

**DOMENICA 3 APRILE**  
(ore 15,30)

Compagnia "I Malgiost" (Sospiro - Cr) "**Me' ricordi po' de' te**" (dialetto cremonese)  
di Marco Barzagli - regia Massimo Iazzi e Monica Cortesi

## Quàter sére a Fiömezèl

Teatro Arcobaleno (198 posti) - Parcheggio (non custodito)  
Scuola Bottega via Carducci  
Via L. Manara, 23 - Fiumicello - Brescia - Tel. 030.313091 - ingresso € 5,00

**SABATO 6 FEBBRAIO**  
(ore 20,45)

Compagnia "La camelia" (Collebeato) "**Nóno, se ta sét siòr, ta 'öle bé**" di Maria Filippini - regia Sara Raccagni

**SABATO 13 FEBBRAIO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 14 FEBBRAIO**  
(ore 15,30)

Compagnia "Rapoceldone" (Carpinedolo) "**Duls & Gabana sartoria per suore**"  
di Severino Boschetti - regia Severino Boschetti

**SABATO 20 FEBBRAIO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 21 FEBBRAIO**  
(ore 15,30)

Compagnia "G.T.O Ars et labor" (Zanano) "**L'amur el fenés e le palanche le resta**"  
di Maria Filippini - regia Gianluigi Bertoglio e Elena Tavoldini

**SABATO 27 FEBBRAIO**  
(ore 20,45)

Compagnia "Ghe sum a noter" (Bione) "**Ön cantù per ü fa mal a nisü**"  
Testo e regia Compagnia "Ghe sum a noter»

## El cartilù del dialèt

Teatro Pavoni  
via S. Eustacchio,8 - Brescia  
Tel. 338.7972324 ingresso € 5,00

**SABATO 05 MARZO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 06 MARZO**  
(ore 16,00)

Compagnia de Riultèla (Rivoltella - Bs) "**Mai schersà con chèl che no se sa**"  
di Velise Bonfante - regia di Ferdinanda Onofrio e Bruno Frusca

**SABATO 12 MARZO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 13 MARZO**  
(ore 16,00)

Compagnia teatrale «Na scarpa e 'n söpel» (Novagli di Montichiari - Bs)  
**"Diga de yes"**  
di Loredana Cont - regia di Luciano Garzetti

**SABATO 19 MARZO**  
(ore 20,45) e  
**DOMENICA 20 MARZO**  
(ore 16,00)

Compagnia teatrale Monteclarese "Cafè di piöcc" (Montichiari - Bs) **Debutto della nuova commedia per l'anno 2016** di Adriana Mori - regia di Manuela Daniel

## Sant'Afra de sàbot

Teatro Parrocchia Sant'Afra (280 posti)

Parcheggio interno (non custodito)

Vicolo dell'Ortaglia - Brescia - Tel. 030.3750299 - ingresso € 5,00

**SABATO 2 APRILE**  
(ore 20,45)

Associazione "I Gnari de' ler" (Pompiano) "**Töta culpa de Adamo !!!**"  
di Maria Mangano - regia Maria Mangano

**SABATO 9 APRILE**  
(ore 20,45)

Compagnia "I gnari de 'na ólta" (Serle) "**El paes dei Bengodi (I falsi invalidi)**"  
di Maria Filippini - regia Nives Ragnoli

**SABATO 16 APRILE**  
(ore 20,45)

Compagnia "I amici de Casai" "**En del bósch, sóta la lüna**"  
di Maria Filippini - regia Liviana Cherubini

**SABATO 23 APRILE**  
(ore 20,45)

Compagnia "Olga" (Monticelli Brusati) "**El Cör al g'hà mià età (ti sposerei ma mi costi troppo)**" di Camillo Vittici - regia Girolamo Salvetti

**SABATO 30 APRILE**  
(ore 20,45)

Alberto Zacchi "**A té per té (Té con mé e mé con té)**"  
di Alberto Zacchi - regia di Alberto Zacchi

## Al Viulì ... nóm

Teatro - interrato della chiesa (120 posti)

Parcheggio sul sagrato della chiesa - Villaggio Violino, via Nona - Brescia

Tel. 349.0816742 - ingresso € 5,00

**DOMENICA 10 APRILE**  
(ore 15,30)

Compagnia "I novagliesi" (Novagli di Montichiari) "**Festa de compleàn**"  
di Giuliana Gnutti - regia Gianni Rodella

**DOMENICA 17 APRILE**  
(ore 15,30)

Compagnia "Teatro del Borgo" (Borgo San Giacomo) "**Amùr de fradèi**"  
di Maria Mangano - regia Antonio Guadrini

**DOMENICA 24 APRILE**  
(ore 15,30)

"La combriccola Teatrale Botticinese" "**El Ministrù - rivisto e aggiornato**"  
di Gio Pietro Biemmi - regia Gio Pietro Biemmi

**DOMENICA 1 MAGGIO**  
(ore 15,30)

Compagnia "Amici del cör" (Vill.Violino - Brescia) "**La banda delle vedove**"  
di Rita Spada - regia - Rita Spada

## Nóm a teatro che ... l'è mèi rider che piànzer

Teatro Sant'Eufemia (250 posti) - Parcheggio in zona

c/o Oratorio Piergiorgio Frassati - via Indipendenza, 35 - Brescia

Tel. 335.6835642 - ingresso € 5,00 - ridotto € 3,00

**SABATO 7 MAGGIO**  
(ore 20.30)

Compagnia teatrale "Il loggione" (Passirano) "**Öna stória de barbù**"  
di Camillo Vittici - regia Sergio Borghesi

**DOMENICA 8 MAGGIO**  
(ore 15,30)

Compagnia "El sangiót" (Molinetto) "**La bela Rosalinda**"  
di Maria Filippini - regia Davide Sala

**SABATO 14 MAGGIO**  
(ore 20.30)

Compagnia "Piccola Ribalta" (Coccaglio) "**Titolo da definire**"

**DOMENICA 15 MAGGIO**  
(ore 15,30)

Compagnia teatrale "Dedalo" (Lumezzane) "**Dumà compése j-agn**"  
di Velise Bonfante - regia Renata Gipponi

**SABATO 21 MAGGIO**  
(ore 20.30)

Compagnia teatrale "Chèi de san Brenca" "**El mórt en ca'**"  
di Camillo Vittici - regia Angela Pedercini

**SABATO 28 MAGGIO**  
(ore 20.30)

Compagnia teatrale "Del bel rider" (Torbiato) "**Scheletri en del vestàre**"  
di Maria Filippini - regia Maria Angela Milini

**DOMENICA 29 MAGGIO**  
(ore 15,30)

Compagnia "Chèi del có de ché e chèi del có de là" (S.Eufemia) "**Él vera o éle bale?**" liberamente tratta da "é buscia o verità?" di Eduardo Scarpetta  
Traduzione e regia della compagnia stessa

**SABATO 4 GIUGNO**  
(ore 20.30)

Compagnia "I fant de cópe" (Brescia) "**Trop prest, cara!**"  
tratta da "Leonie est en avance" di Geoges Feydeau  
traduzione e regia Maurizio Milzani